

Latein in der Schule: Bringt das so viel für Grammatik?

Beitrag von „SchmidtsKatze“ vom 21. Mai 2019 09:29

Zitat von Herr Rau

Gestern gehört, Latein 7. Klasse: An meiner Schule kriegen die SuS in Latein beigebracht, beim Übersetzen den entsprechenden lateinischen Konjunktiv im Deutschen immer mit "würde" und Infinitiv auszudrücken, also nicht im Konjunktiv II, weil es so einfacher ist. Ich hoffe sehr, dass das nicht üblich ist.

Ich habe im UB mal die Einführung des Konjunktiv Imperfekt (≠ deutscher Konjunktiv) als Irrealis der Gegenwart gezeigt.

Da wurde mir gesagt, hätte ich meinen SuS beigebracht, der lateinische Konjunktiv Imperfekt sei der Konjunktiv II, wäre das ein fachlicher Fehler gewesen.

-> Allerdings kann man den Irrealis der Gegenwart auch als Konjunktiv II ausdrücken.

Latein ist eben nicht gleich Deutsch!